Bedienungsanleitung
für
Saitenschlingmaschine Art.Nr. 41.50.00

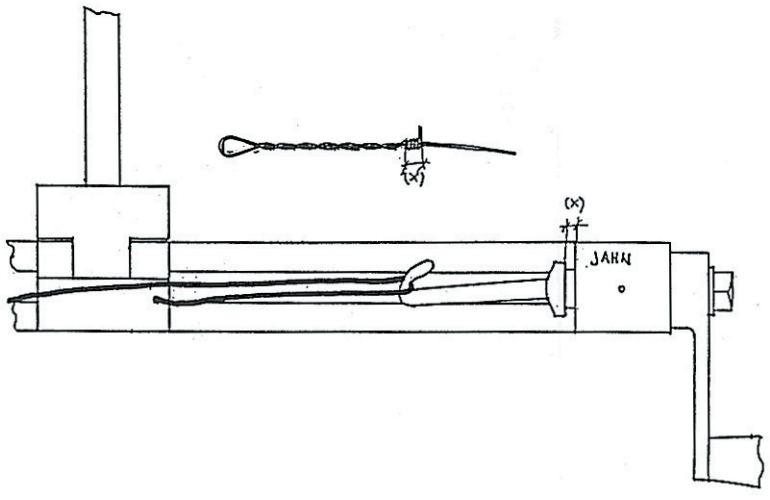
1. Schiebeschlitten mit oranger Feststellschraube auf gewünschte Zopflänge einstellen.

2. Je nach Drahtstärke Beilegscheiben an Kurbel entnehmen bzw. beifügen. Kurbel mit Haken muss ca. soviel Spiel haben wie die letzten enganliegenden Wicklungen der Öse (x) lang werden.

3. Drahtende in Schlittenloch stecken, um Kurbelloch führen und wieder zurück (unter Zug, so dass Haken nach links gezogen wird).

4. Hebel umlegen und festhalten, Kurbel zügig im Uhrzeigersinn drehen.

5. Für letzte enge Wicklungen **Hebel wieder öffnen** *(dies ist sehr wichtig, da sonst die Torsion des Drahtes im Ösenauge zu groß wird)* und unter leichtem Rechtszug weiterkurbeln.



Alle Angaben und technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung 05/2008. Änderungen vorbehalten.

Subject to changes without notice. 05/2008.

Tel. +49 (0) 95 60 - 98 12 0 Fax +49 (0) 95 60 - 17 34 www.pianoteile.com contact@jahn-pianoteile.de

Operating Instruction
for
Eye Twisting Machine Art.No. 41.50.00

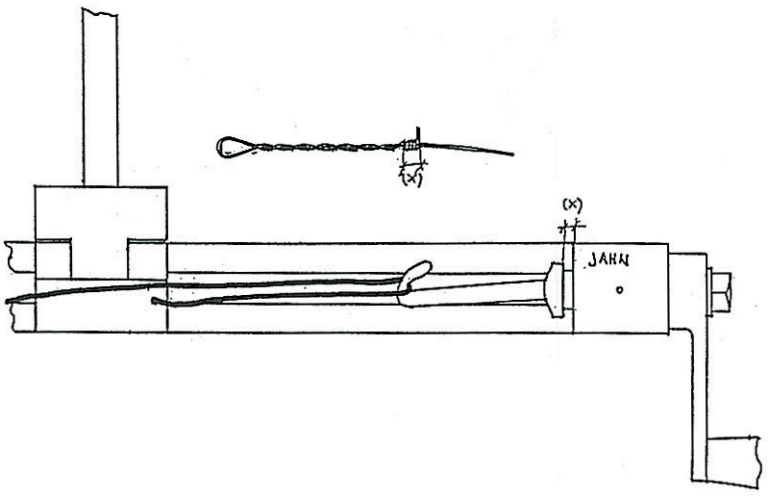
1. Adjust the sliding carraiage with orange colored shift screw to the required plait length.

2. Take away or add washers according to thickness of wire. Crank with hook should have as much scope as the last narrow windings of the loop (x) will become long.

3. Put the end of the wire into the hole of the carriage, turn it around the crank hook and back (with tension so that the hook will be drawn to the left side).

4. Turn the lever down and hold it, revolve the crank quickly clockwise.

5. For the last narrow windings **open the lever again** *(that's very important as otherwise torsion of the wire in the eye will become too much)* and go on cranking with slight draw to the right side.



Alle Angaben und technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung 05/2008. Änderungen vorbehalten.

Subject to changes without notice. 05/2008.